

ХАЛЯВА: ПРОИСХОЖДЕНИЕ, СЕМАНТИЧЕСКОЕ РАЗВИТИЕ И ТОЛКОВАНИЕ СЛОВА, СТАВШЕГО СИМВОЛОМ СОВРЕМЕННОСТИ

Н. В. Зленко

*студентка 2 курса отделения русского языка
и литературы, КГУ им. Бердаха*

Научный руководитель: И.П. Хошмуратова

*ст. преподаватель кафедры русского языка и
литературы, КГУ им. Бердаха*

DOI <https://doi.org/10.5281/zenodo.14238805>

***Аннотация:** Данное исследование посвящено рассмотрению одного из немаловажных слов лексики "халявы", которое закрепило своё значение в определенном смысле. Мы же с вами разберем толкование слова, его историю и употребление в литературе.*

***Ключевые слова:** халява, толкование, происхождение, версия, вариант, семантика, значение.*

Современный русский язык - это богатый источник питания умов, вбирающий в себя информацию как о современном народе, так и о его истории. Он многогранен и исключителен, загадочен и привлекателен, ярок и своеобразен. Этот язык намного отличается от того, на котором говорили первые его носители и это вполне ясно. Со временем, благодаря взаимодействию с другими государствами, он впитал в себя много инородной лексики, изменил структуру и дошёл до нас в привычном нам виде. Хотя некоторые считают, что язык должен оставаться чистым и неизменным, они не берут в учёт то, что язык это живой организм, способный меняться и обогащаться.

Несомненно, все слова богаты своим разнообразием значений, их полнотой смысла, содержательности. И исходя из этого мы можем взять одно из них и разобраться должным образом. Рассмотрим одно из слов, которое и поныне имеет споры насчёт толкования. И данным словом является слово "халява", которое имеет значение чего либо доставшегося даром. В *толковом словаре В. И. Даля* [1] мы можем наблюдать такую трактовку слова халява: 1. *Сапожное голенище;* 2. *Широкий и короткий машинный рукав;* 3. *Стекловарное раздутое в пузырь стекло; халяву распарывают ножницами и пластают.* 4. *Бранное обращение неряха, растрепан, неопрятный;* 5. *Вялый, сонный, ленивый и дрянной.*

Однако в "*Словаре современной лексики, жаргона и сленга*" [2] слово халява имеет абсолютно другое значение:

1. В разговорной лексике слово употребляется как подарок, совершение действия безвозмездно. *Например: на халяву и уксус сладкий.*

2. В молодежном сленге оно закрепило другое значение: "на халяву" = бесплатно. *Например: Сходили в кино на халяву.*

3. В армейском жаргоне толкование слова звучит немного иначе возможность получения каких-либо благ по цене, меньшей ожидаемой. *Например: Доехали на халяву (бесплатно или за половину стоимости).*

И вдобавок мы обратимся к "Словарю иностранных слов, вошедших в состав русского языка" [3], где халява обрела иной смысл: *Холява (халява) малорус. название голенища.*

Таким образом чтобы знать достоверность тех или иных источников толкования, мы должны в первую очередь обратиться к истории происхождения слова. И так как нам точно не известно когда именно оно появилось, то придется рассмотреть несколько версий. По одной из версии, оно могло образоваться от еврейского слова «халав». В источниках сказано, что это слово образовалось в Одессе, еще в царские времена, когда была распространена благотворительность. В те времена неимущим оказывали помощь продуктами. Каждую пятницу детям выдавали бесплатное молоко, молоко - «халав». Отсюда и пошло представление, что всё, полученное бесплатно, на дармовщину, - это халяв, или халява. Иногда говорят, что такой обычай был не в России, а в Палестине конца XIX века.

Версия эта очень сомнительная - никаких следов подобного обычая на самом деле не зафиксировано, это очень похоже на простую байку. К тому же, "халав" - так звучит молоко только на современном иврите, который не мог быть в ходу у русских евреев конца XIX века. Да и у нерусских - тоже. Его в это время только начинали создавать еврейские интеллектуалы. [8] Так же, это слово встречалось в воровском жаргоне. Халява звучала как дармовщина. Означало - удовлетворение потребностей не за свой счет. Другая версия зародилась среди сапожников, что подтверждает и *словарь В.И.Даля* [1]. Все дело в том, что в те времена голенище сапога было пришитым и называли его «халявой». Ушлые сапожники приспособились менять в сапоге лишь изношенную головку — это передняя часть сапог, покрывающая пальцы и верхнюю часть ступни, что сильно удешевляло производство нового сапога. Да и делать их было проще, поэтому такую работу часто доверяли ученикам. Так слово из среды сапожников в

переносном смысле переехало в речь остального русскоговорящего населения.

Не будем далеко уходить от сапог. Мы уже разобрались, что «халявой» называлось голенище. Как правило оно было широкое и выступало в роли дополнительного кармана, в который было очень удобно что-то быстро положить или спрятать. Чем и пользовались бурсаки, которые, отправляясь на базар, надевали сапоги с широкими голенищами, воровали товары у торговков и незаметно прятали их в голенище. Так что слово «халява» быстро превратилось в символ чего-то «бесплатного». [7] Остается обосновать связь голенища с некой возможностью свободно чем-нибудь разжиться. Здесь есть свои подверсии.

Первая говорит: распорка голенищ была очень легкой работой. Фактически за безделье платили деньги. Вторая утверждает, что при починке сапогов голенища отрезались и пришивались к новой нижней части - так они могли переходить от сапога к сапогу, экономя сапожнику немало денег. Третья сводится к тому, что халявой называлась ложка, которую носили за голенищем и которая давала возможность ее обладателю пристроиться к любому котлу. И, наконец, четвертая гласит, что за голенище просто было принято закладывать любые мелкие подарки, еду, а также вообще все, что плохо лежит. Так удобнее носить с собой. Так же есть версия, что русское слово «халява» родственно украинскому слову «холява» и польскому «cholewa», что значит «штанина, чулок». Чукотская версия звучит сомнительнее. Она основывается на том, что в одном из наречий чукотских племен есть слово "хайлява", которое обозначает женщину легкого поведения. Сами можете оценить возможность того, что это экзотическое словечко вдруг стало общенародным, при этом еще и сменив смысл.

Другие источники утверждают, что так в древние времена называлась ложка, которую многие носили в голенище сапога. А все потому, что раньше рабочих кормили, выдавая им только миску. Счастливые обладатели ложки халявы могли пристроиться к любому котлу и отобедать несколько раз за день. Таких людей повелось называть «халявщиками».

Вариантов очень много, но все же официально подтвержденной версией является значение голенища сапога. В отдаленных уголках России из уст пожилых людей по-прежнему можно услышать слово «халявка» в адрес сапога. [7]

Халява - тот самый случай, когда одно слово сменяло другое - не меняя звучания. Арамейское Халява (а на иврите - халав) - бесплатное молоко детям в школе (хейдере) и неимущим в праздник Шавуот (Семидесятница) - только звено в цепи. Халявный набор продуктов на Пасху. У кришнаитов есть такое сладкое блюдо - халава, которым они должны безвозмездно угощать всех желающих. А у старослужащих есть такое блюдо халва - которым их должны угощать. [9]

Альтернативный, народный, взгляд определяет корни понятия еще глубже. Дело в том, что иудеям запрещено трудиться в шабат, но для владельцев коров было сделано небольшое исключение: они могли подоить корову, чтобы животные не мучились, а полученное молоко приносили в синагогу, где каждый мог бесплатно его забрать домой. В идише «халев» — молоко, соответственно, посетители храма приходили «на халяву», получить бесплатный продукт. [7]

Получив сведения о происхождении и толковании слова "халява", мы можем отметить и произведения, в которых оно встречается. В литературных произведениях оно встречается нечасто. Данное слово относится к жаргону, а не к литературному языку. Однако на страницах книг мы можем увидеть не только его в разностороннем употреблении, но и в значении имени, т.е. иначе говоря отображающим характер героя. Рассмотрим несколько примеров содержащих слово "халява" в разном контексте:

1. В произведении *Н. В. Гоголя "Вий"*: — Так ему Бог дал, — сказал звонарь *Халява*, — Пойдем в шинок да помянем его душу! Здесь слово халява является именем собственным. Следовательно автор специально даёт такое имя герою, чтобы наделить его характеристикой, свойственной данному слову. [4]

2. В сказке *Черного Саши "Правдивая колбаса"* тоже встречается слово халява: — В унтер-офицеры метишь, а сам дурак, в чужой пазухе блох ищешь. Я, сынок, не убивец и тебе не советую. Потому за самую паршивую душу ответ держать придется. Ступай к свиньям собачьим, ничего тебе, *халява*, не будет. [5] Здесь слово халява выступает в значении дармовщины.

Или же в историческо-бытовом сатирическом романе *Квитки-Основьяненко Г.Ф. "Пане Халявском"* мы можем увидеть употребление данного слова в ином контексте: Роду знатного: предок мой, при каком-то польском короле бывши истопником, мышь, беспокоившую наияснейшего пана круля, ударил *халявою*, т. е. голенищем, и убил ее до смерти, за что тут же пожалован шляхетством, наименован вас-паном *Халявским*, и в гербовник внесен его

герб, представляющий разбитую мышь и сверх нее *халяву* — голенище — орудие, погубившее ее по неустрашимости моего предка. [6] Здесь слово *халява* мы видим в значении голенища сапога. После всего вышеперечисленного мы можем сделать вывод, что *халява* у большинства ассоциируется с бесплатной едой. Значит *халява* должна быть в первую очередь чем-то съестным. Если посмотреть толкование слова на арабском, то оно означает "сладость". И что же приходит первое на ум при этом слове? - конечно же *халва*. Сладость, которую индийцы, а точнее, кришнаиты раздавали безвозмездно для всех желающих. В турецкой культуре приготовление и раздача *халвы* означает разделение радости и печали.

В Анатолии *халву* готовят сразу же после похорон. Согласно доисламским верованиям, существовавшим в Анатолии, аромат готовящейся мучной *халвы* достигает духа покойного, поэтому женщины сразу после похорон готовят мучную *халву*. *Халву* помешивают все женщины, находящиеся в доме покойного. При приготовлении *халвы* читаются суры из Корана для упокоения души умершего. [10]

Таким образом, говоря о поминках и раздаче лакомства, мы можем отметить, что среди тех кто скорбил об умерших были и те, кто приходил просто отведать дармовой еды. И это уже ведёт к объяснению и происхождения, и значения слова.

В заключении хотелось бы отметить то, что какое бы развитие не получила современная лексика, нам приходится обращаться к истокам, ведь с них всё началось. Суммируя всё, данная статья показывает какое огромное воздействие оказала история на это слово и как оно меняло свой смысл в различное время.

Список использованной литературы:

1. Толковый словарь Даля. В.И. Даль. 1863-1866
2. Словарь современной лексики, жаргона и сленга. 2014
3. Словарь ин. слов, вошедших в состав русского языка.- Павленков Ф., 1907
4. Гоголь Н. В., Вий, 1835
5. Чёрный Саша, Правдивая колбаса, 1930
6. Квитка-Основьяненко Г. Ф., Пан Халявский, 1840
7. <https://www.techinsider.ru/popmem/1570705-vy-dazhe-i-predstavit-sebe-nemogli-hto-ranshe-podrazumevali-pod-slovom-halyava/>
8. <https://dzen.ru/a/XAzBkwwgKOwCqQhHs>
9. <https://otvet.mail.ru/question/7912492>
10. https://vk.com/wall-21242429_272620